

Proverbes Polyglottes

Crescit eundo

Work in progress

Se crece avanzando.

Crevit tamquam favus

Spring up like mushrooms

Creceer de la noche a la mañana (grandir de la nuit au matin)

Non progredi est regredi

Not to advance is to recede.

Cuando no se avanza, se da marcha atrás.

Inter os et offam multa intervenire possunt

It is far from the cup to the lips.

De la mano a la boca se pierde la sopa.

Ab ovo usque ad mala

From start to finish.

Del principio al final.

Ut sementem feceris ita metes

You reap what you sow.

Se cosecha lo que se ha sembrado.

Quisnam istic fluvius est, quem non recipiat mare ?

All roads lead to Rome (inexact mais le plus proche)

Todos los caminos llevan a Roma.

Sub qua nunc recubas arbore, virga fuit

Tall oaks from little acorns grow. (Litt)

Little brooks make great rivers.

Accidere ex una scintilla incendia passim

It's what sparked off the crisis.

Poner el fuego a los polvos.

Fortuna favet

Fools for luck.

La fortuna sonríe a los tontos.

Manus manum lavat

You scratch my back and I'll scratch yours

Un servicio vale otro

Neque habet plus sapientiae quam lapis

He doesn't know his arse from his elbow

Ser tonto de capirote